Memorandum de Înțelegere

dintre

Guvernul Republicii Moldova

reprezentat de

Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI)

și

Guvernul Confederației Elvețiene

reprezentat de

Secretariatul de Stat Elvețian pentru Afaceri Economice (SECO)

cu privire la acordarea asistenței tehnice pentru

Proiectul moldo-elvețian în domeniul proprietății intelectuale (MSIP)

Guvernul Republicii Moldova, reprezentat de **Agenţia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI),**

Guvernul Confederaţiei Elveţiene, reprezentat de **Secretariatul de Stat Elveţian pentru Afaceri Economice (SECO),**

denumite în continuare în mod individual „Parte" şi în mod colectiv „Părţi",

DORIND să coopereze în domenii de interes reciproc;

AVÂND în vedere relaţiile de prietenie dintre Republica Moldova şi Elveţia;

ÎN CONFORMITATE cu Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova şi Guvernul Confederaţiei Elveţiene privind asistenţa umanitară şi cooperarea tehnică, semnat la Chişinău la 20 septembrie 2001 (în continuare – Acordul) şi

ÎN CONFORMITATE cu Acordul de liber schimb dintre Republica Moldova şi ţările membre ale Asociaţiei Europene a Liberului Schimb (AELS);

RECUNOSCÂND aspiraţiile europene şi alegerea europeană a Republicii Moldova;

RECUNOSCÂND angajamentul Guvernului Republicii Moldova de a continua reforme în scopul stabilirii unei economii de piaţă şi al creării unui ecosistem de inovare pentru generaţiile prezente şi viitoare;

INTENŢIONÂND să promoveze în general dezvoltarea economică şi socială în continuare şi să consolideze relaţiile de prietenie şi cooperarea bilaterală în domeniul proprietăţii intelectuale;

Au convenit după cum urmează:

Articolul I **Definiţii**

În prezentul Memorandum de Înţelegere, cu excepţia cazului în care contextul prevede altfel, termenii de mai jos au următoarele semnificaţii:

a) „Oficiu de Cooperare" înseamnă Oficiul Elveţian de Cooperare în Republica Moldova;
b) „PI" înseamnă proprietate intelectuală;
c) „IPI" înseamnă Institutul Federal Elveţian de Proprietate Intelectuală, care este mandatat de SECO să implementeze Proiectul în numele SECO;
d) „DPI" înseamnă drepturi de proprietate intelectuală;

e) „CNP" înseamnă Coordonatorul Național de Proiect, care va fi numit de AGEPI pentru a acționa ca reprezentant oficial al acesteia pentru Proiect;

f) „AP" înseamnă Asociat de Proiect, care va fi mandatat de IPI pentru a acționa la reprezentantul local al IPI în Moldova;

g) „EMP" înseamnă Echipa Comună de Management al Proiectului a IPI și AGEPI. Este responsabilă de coordonarea și implementarea de zi cu zi la nivelul operațional a Proiectului;

h) „Proiect" înseamnă „Proiectul moldo-elvețian în domeniul proprietății intelectuale (MSIP)";

i) „AGEPI" înseamnă Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova;

j) „CC" înseamnă Comitetul de Coordonare, care oferă îndrumări strategice pentru implementarea Proiectului;

k) „SECO" înseamnă Secretariatul de Stat Elvețian pentru Afaceri Economice.

Articolul II **Scopul Memorandumului de Înțelegere**

Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este oferirea unui cadru necesar facilitării și consolidării colaborării dintre Părți în domeniile prioritare și de cooperare, astfel cum este menționat la Articolul III.

Articolul III **Domeniul de aplicare a Proiectului și domeniile de cooperare**

Guvernul Confederației Elvețiene se angajează să sprijine Guvernul Republicii Moldova în eforturile sale de a facilita comerțul și investițiile prin promovarea protecției și utilizării drepturilor de proprietate intelectuală. Obiectivul general de dezvoltare al Proiectului este de a contribui la dezvoltarea socio-economică a Republicii Moldova, permițând părților interesate private să utilizeze DPI mai eficient și sprijinind Guvernul în furnizarea de servicii mai bune în domeniul PI.

În mod specific, Proiectul va oferi asistență tehnică, cercetare, informații cu privire la promovare și cele mai bune practici și va asigura consolidarea capacităților pentru a sprijini realizarea următoarelor domenii prioritare așteptate:

- Suport juridic și asistență tehnică pentru sistemul de Indicații Geografice;
- Asigurarea respectării DPI;
- Comercializarea PI și sprijin pentru întreprinderi mici și mijlocii.

Articolul IV **Responsabilităţi şi contribuţii**

1 Guvernul Confederaţiei Elveţiene:

a) IPI, pe baza fondurilor asigurate de SECO, va implementa activităţile Proiectului şi va furniza un coordonator(i) de proiect, care va (vor) fi responsabil(i) de managementul general al Proiectului şi al fondurilor.
b) SECO va finanţa contribuţia elveţiană la Proiect.
c) SECO şi/sau Oficiul Elveţian de Cooperare vor/va participa la Comitetul de Coordonare a Proiectului şi vor purta un dialog regulat cu părţile interesate pentru a asista la implementarea acestuia în Republica Moldova şi pentru a-i asigura coordonarea şi coerenţa strategică în cadrul cooperării internaţionale a Elveţiei.

2 Contribuţia elveţiană:

a) Va fi utilizată exclusiv pentru finanţarea activităţilor şi costurilor de management specificate în Descrierea Proiectului.
b) În conformitate cu Acordul, nu va fi utilizată în temeiul prezentului Memorandum de Înţelegere pentru plata taxelor, impozitelor sau oricăror altor taxe similare, astfel cum sunt stipulate în Acord, reglementate de legislaţia Republicii Moldova sau de orice entitate de stat subordonată.
c) Nu va fi utilizată pentru plata oricăror indemnizaţii, consultanţe interne ale funcţionarilor guvernamentali sau altor suplimente salariale similare.
d) Orice parte din contribuţia elveţiană neutilizată până la finalizarea Proiectului sau după suspendarea sau anularea Proiectului în conformitate cu Articolul XV va fi reţinută şi rambursată către SECO, cu excepţia cazului în care Părţile la Memorandumul de Înţelegere convin de comun acord asupra unei utilizări diferite.

3 Guvernul Republicii Moldova:

a) Va oferi, ca contribuţie în natură la Proiect, resurse umane suficiente şi aranjamente logistice pentru implementarea eficientă şi rapidă a Proiectului. În special, Guvernul Republicii Moldova urmează să furnizeze suficient personal pentru a-şi asuma întreaga responsabilitate pentru Proiect şi pentru a lucra în mod proactiv în vederea asigurării sustenabilităţii rezultatelor acestuia.
b) Va asigura coordonarea dintre instituţiile guvernamentale şi alte entităţi legate de PI implicate în implementarea Proiectului.
c) Va numi, prin AGEPI, un Coordonator Naţional de Proiect ca contribuţie în natură la Proiect.
d) Va coordona şi/sau va facilita toate contribuţiile experţilor interni ai Guvernului şi participarea acestora la instruiri sau activităţi, precum şi locaţiile din sediile guvernamentale asociate cu agenţiile guvernamentale relevante.
e) În conformitate cu Acordul, va asigura în temeiul prezentului Memorandum de Înţelegere scutirea de orice taxe, impozite şi alte taxe aplicabile oricăror remuneraţii, bunuri personale şi echipamente ale persoanelor (cu excepţia cetăţenilor moldoveni), care participă la acest Proiect în conformitate cu Acordul.

f) Va fi responsabil pentru acel aspect al impozitului care se poate aplica în Republica Moldova.

g) Va furniza date şi statistici disponibile care să permită măsurarea rezultatelor Proiectului.

h) Va recunoaşte rolul Elveţiei, SECO şi IPI în sprijinul Proiectului în orice raport sau lucrare publicată în contextul implementării Proiectului şi va furniza către SECO o copie a acestor publicaţii/rapoarte.

4 Contribuţii reciproce:

Părţile se vor asigura că rezultatele Proiectului sunt implementate într-o manieră durabilă şi sustenabilă.

Articolul V **Organizarea şi implementarea Proiectului**

1 AGEPI şi IPI se vor asigura împreună că obiectivele Proiectului sunt atinse în termenul şi bugetul disponibil.

2 IPI şi Coordonatorul (Coordonatorii) de Proiect al (ai) acestuia vor fi responsabili pentru implementarea, precum şi pentru managementul general şi financiar al Proiectului. Aceasta include, dar nu se limitează la, responsabilitatea pentru cheltuielile şi plata managementului, contractarea experţilor externi, managementul proceselor de achiziţii, elaborarea planurilor anuale de lucru şi transmiterea rapoartelor de implementare către SECO.

3 IPI va selecta şi va mandata AP, în conformitate cu legile relevante privind achiziţiile, după lipsa de obiecţii din partea SECO şi AGEPI. Entitatea parteneră locală selectată este **HELVETAS Swiss Intercooperation**, prin care va fi contractat AP. **HELVETAS Swiss Intercooperation** este ales datorită activităţii sale generale în domeniul cooperării tehnice în Republica Moldova.

4 AP este responsabil de managementul Proiectului la nivel local sub îndrumarea managementului general al Proiectului din partea IPI şi va fi, în special, responsabil pentru administrarea, implementarea activităţilor locale, contabilitate, contractarea locală şi monitorizarea Proiectului, precum şi de reprezentarea IPI în Republica Moldova. AP raportează direct IPI şi va fi plătit din contribuţia elveţiană.

5 AGEPI va coordona cu agenţiile guvernamentale şi cu entităţile neguvernamentale vizate din Republica Moldova, în funcţie de activităţile specifice şi responsabilităţile instituţionale, pentru a implementa în continuare acest Proiect. CNP va fi responsabil pentru implementarea activităţilor Proiectului legate de AGEPI şi va asigura comunicarea şi colaborarea eficientă cu administraţia publică a Republicii Moldova şi alte entităţi relevante. CNP va colabora intens cu AP în planificarea, organizarea şi implementarea activităţilor din Proiect.

6 CC este compus din: (a) Coordonatori de Proiect ai IPI şi AP, (b) un reprezentant al SECO şi/sau al Oficiului de Cooperare şi (c) reprezentanţi ai AGEPI. CC va oferi îndrumări strategice şi sprijin pentru implementarea cu succes a activităţilor Proiectului şi atingerea rezultatelor aşteptate, precum şi va genera transparenţă şi va promova dreptul de proprietate în rândul principalelor părţi interesate. Deciziile vor fi luate în unanimitate de aceşti reprezentanţi şi consemnate. CC va aproba planurile de lucru şi rapoartele de

implementare, inclusiv rapoartele financiare. Orice alți parteneri relevanți ai Proiectului vor fi invitați să participe pentru a asigura coordonarea și dialogul continuu. CC se întrunește o dată pe an în Republica Moldova și o dată în videoconferință.

Articolul VI **Valoarea și utilizarea contribuției elvețiene**

SECO va acorda fonduri sub forma unui grant nerambursabil până la o sumă maximă de 750.000 CHF (șapte sute cincizeci de mii de franci elvețieni) conform Descrierii Proiectului și a bugetului cuprins în acesta.

Articolul VII **Bugetarea și eliberarea fondurilor de proiect**

1 **Planurile de lucru** vor fi pregătite de Echipa de Management al Proiectului. Primul plan de lucru va fi convenit la primul CC. Planul de lucru poate fi modificat prin acordul reciproc al părților CC, dar bugetul maxim și obiectivele generale, prezentate în Descrierea Proiectului, trebuie respectate.

2 **Managementul bugetului:** Bugetul local al Proiectului pentru implementarea activităților Proiectului în Republica Moldova va fi gestionat de IPI și AP. Toate cheltuielile Proiectului în Moldova vor fi aprobate de IPI. Cheltuielile care depășesc liniile bugetare ale Proiectului sau care nu sunt menționate în mod explicit în acestea vor fi aprobate de IPI. AGEPI nu va primi nicio alocație din contribuția SECO în numerar și nici nu va administra aceste fonduri.

3 **Repartizarea costurilor între resursele Proiectului și resursele AGEPI:** Toate cheltuielile Proiectului pentru activitatea experților interni ai Guvernului Republicii Moldova, orele de muncă a personalului guvernamental și participarea personalului guvernamental la instruiri sau activități, precum și locațiile din sediul guvernului, inclusiv remunerarea angajaților guvernamentali, cheltuielile de deplasare și alocațiile în Republica Moldova sunt acoperite de AGEPI și/sau de alte entități guvernamentale din Republica Moldova.

4. Proiectul poate finanța:

a) Transportul pe distanțe lungi între orașele Republicii Moldova și zborurile internaționale, precum și mâncarea, băuturile și cazarea în timpul activităților;

b) Locațiile în afara incintelor guvernamentale, numai în cazuri excepționale când locațiile guvernamentale nu sunt disponibile;

c) Vizitele de studiu și training-urile în străinătate: Alocațiile zilnice pentru participanți în timpul vizitelor de studiu și cursurilor în străinătate, în conformitate cu regulile și reglementările Proiectului privind activitățile și călătoriile. În cazul în care costurile de călătorie sunt acoperite de Proiect, se aplică regulile și reglementările proiectului și nu regulile guvernamentale moldovenești.

Articolul VIII **Monitorizarea, raportarea şi evaluarea**

1 **Monitorizarea realizării obiectivelor şi rezultatelor Proiectului:** Calendarul de implementare a Proiectului este baza pentru monitorizarea realizării obiectivelor şi rezultatelor proiectului. Aceste activităţi de monitorizare vor reflecta potenţiale modificări ale obiectivelor şi rezultatelor Proiectului convenite de CC, constând din SECO, AGEPI şi IPI.

2 **Monitorizarea progresului Proiectului:** IPI este responsabil pentru monitorizarea proiectului cu implicarea activă a AGEPI şi a altor entităţi partenere de proiect, astfel cum sunt definite de rolurile instituţionale şi responsabilităţile sectoriale ale acestora.

AGEPI furnizează IPI date şi statistici disponibile care permit măsurarea rezultatelor proiectului, de exemplu date despre înregistrările indicaţiilor geografice, informaţii despre revizuirile legale sau noile legi relevante, reguli şi reglementări în vigoare etc., care contribuie la monitorizarea proiectului IPI. AGEPI facilitează obţinerea de date de la alte entităţi guvernamentale.

3 **Raportarea:** Raportarea are loc în contextul raportării generale bianuale în cadrul Programului Global privind Drepturile de Proprietate Intelectuală (GPIPR) între SECO şi IPI. Raportarea este responsabilitatea IPI.

Articolul IX **Clauza anticorupţie şi drepturile omului**

Părţile împărtăşesc o preocupare comună în lupta împotriva corupţiei, care pune în pericol buna guvernare şi utilizarea adecvată a resurselor necesare dezvoltării şi, în plus, pune în pericol concurenţa loială şi deschisă bazată pe preţ şi calitate. Părţile îşi declară, aşadar, intenţia de a-şi combina eforturile de combatere a corupţiei şi, în special, declară că orice ofertă, cadou, plată, remuneraţie sau beneficiu de orice fel, făcut oricui, direct sau indirect, în scopul de a fi atribuit un mandat sau contract în cadrul prezentului Memorandum de Înţelegere, sau în timpul executării acestuia, va fi interpretat ca un act ilegal sau o practică coruptă. Orice act de acest fel constituie un motiv suficient pentru a justifica denunţarea imediată a prezentului Memorandum de Înţelegeresau a achiziţiei sau a atribuirii care decurge din acesta, sau pentru luarea oricărei alte măsuri corective prevăzute de legea aplicabilă.

Respectarea principiilor democratice şi a drepturilor fundamentale ale omului, astfel cum sunt specificate în special în Declaraţia Universală a Drepturilor Omului, stă la baza politicilor interne şi internaţionale ale Părţilor şi va ghida implementarea prezentului Memorandum de Înţelegere.

Articolul X **Reglementarea disputelor**

Orice diferende care pot apărea în urma interpretării şi/sau implementării prezentului Memorandum de Înţelegere vor fi soluţionate pe cale amiabilă prin consultări şi/sau negocieri între Părţi.

Articolul XI Proprietatea intelectuală şi publicaţiile

1 Toate drepturile de proprietate intelectuală asupra materialelor precum informaţii, materiale de instruire, publicaţii şi logo-uri puse la dispoziţie de către organizaţiile/agenţiile participante pentru a fi utilizate în desfăşurarea activităţilor în conformitate cu prezentul Memorandum de Înţelegere, vor rămâne la AGEPI, IPI şi SECO, cu excepţia cazului în care se convine altfel în scris.

2 Toate drepturile de proprietate intelectuală asupra materialelor precum informaţii, materiale de instruire, publicaţii şi logo-uri care sunt dezvoltate în comun de către organizaţiile/agenţiile participante în conformitate cu prezentul Memorandum de Înţelegere vor fi deţinute în comun de părţile implicate. Într-un astfel de caz, părţile implicate vor stabili în comun reguli de utilizare a acestui material.

3 Guvernul Republicii Moldova va furniza către SECO şi IPI copii ale oricărui raport sau document publicat în cadrul Proiectului şi va recunoaşte rolul Elveţiei/SECO şi IPI în sprijinul Proiectului în orice raport sau document publicat în contextul implementării Proiectului.

4 Fiecare Parte se va asigura că orice date şi/sau informaţii furnizate şi/sau rezultate din activităţile comune desfăşurate în perioada de implementare a prezentului Memorandum de Înţelegere nu vor fi transferate sau furnizate unei terţe părţi fără acordul prealabil scris al celeilalte Părţi.

5 Părţile convin că prevederea paragrafului 4 din prezentul articol se va aplica în continuare, indiferent de rezilierea şi/sau expirarea prezentului Memorandum de Înţelegere.

Articolul XII Autorităţile responsabile

Următoarele autorităţi vor fi responsabile pentru implementarea prezentului Memorandum de Înţelegere.

Pentru Guvernul Republicii Moldova

Agenţia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI)
str. Andrei Doga 24/1,
MD-2024,Chişinău, Republica Moldova

Pentru Guvernul Confederaţiei Elveţiene:

Secretariatul de Stat pentru Afaceri Economice (SECO)
Cooperare şi Dezvoltare Economică
Promovarea Comerţului/ WEHU
Holzikofenweg 36
3003 Berna, Elveţia

Reprezentat de:

Biroul de Cooperare al Elveției

str. Mateevici 23, blocul B,

MD-2009, Chișinău, Republica Moldova

Institutul Federal Elvețian de Proprietate Intelectuală

Stauffacherstrasse 65/59g

3003 Berna, Elveția

Articolul XIII **Amendamente, completări**

Amendamentele și/sau completările la prezentul Memorandum de Înțelegere trebuie să fie efectuate în scris cu acordul ambelor Părți, care vor fi întocmite sub formă de document separat și vor intra în vigoare în conformitate cu Articolul XV.1 din prezentul Memorandum de Înțelegere. Documentele adoptate în această formă constituie parte integrantă a prezentului Memorandum de Înțelegere.

Articolul XIV **Anexe**

Următoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul Memorandum de Înțelegere:

a) Anexa 1: Descrierea Proiectului

b) Anexa 2: Graficul calendaristic de implementare a Proiectului

Articolul XV **Dispoziții finale**

1 Memorandumul de înțelegere intră în vigoare la data semnării sale de către ambele Părți și va rămâne în vigoare până la îndeplinirea tuturor obligațiilor care decurg din acesta, dar nu mai târziu de 31 iulie 2027. Data de încetare menționată este condiționată de aprobarea unui nou acord-cadru GPIPR între SECO și IPI. Valabilitatea prezentului Memorandum de Înțelegere poate fi prelungită cu acordul scris al Părților.

2 Cu toate acestea, dacă oricare dintre Părți consideră înainte de încetarea prezentului Memorandum de Înțelegere, în conformitate cu Articolul XV.1, că obiectivele sale nu mai pot fi atinse sau că cealaltă Parte nu își îndeplinește obligațiile, aceasta va avea dreptul să suspende sau să denunțe prezentul Memorandum de Înțelegere, de preferință cu șase luni înainte, prin notificare scrisă transmisă prin canale diplomatice. Totuși, oricare dintre Părți poate, prin notificare scrisă, să rezilieze prezentul Memorandum de Înțelegere cu efect imediat în cazul unei încălcări substanțiale. Încălcare substanțială înseamnă încălcarea unuia dintre obiectivele sau prevederile esențiale ale prezentului Memorandum de Înțelegere.

3 În caz de denunțare, conform Articolului XV.2, prevederile prezentului Memorandum de Înțelegere vor continua să se aplice tuturor contractelor aflate în derulare la momentul rezilierii sale, până la îndeplinirea sau rezilierea în mod corespunzător a obligațiilor contractuale respective.

4 În cazul nerespectării de către una dintre Părți sau unul dintre reprezentanții lor executori a principiilor de bază sau a oricărui angajament sau obligație din prezentul Memorandum de Înțelegere, cealaltă Parte poate notifica suspendarea aplicării Memorandumului de Înțelegere.

5 Părțile vor încerca să soluționeze cauza suspendării prin negocieri și mijloace diplomatice, astfel cum este prevăzut la Articolul X.

6 În cazul în care motivul suspendării continuă peste șase luni, cealaltă Parte menționată poate rezilia imediat Memorandumul de Înțelegere.

Semnat în Chișinău, la 24/09/ 2024, în două exemplare originale, fiecare în limba română și în limba engleză, ambele texte fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare a prevederilor prezentului Memorandum de Înțelegere, textul în limba engleză va prevala.

Prin prezenta, Părțile confirmă și semnează prezentul Memorandum de Înțelegere.

În numele Guvernului Republicii Moldova

Eugeniu Rusu

Director general al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală

În numele Guvernului Confederației Elveției

Guido Betrani

Director al Biroului de Cooperare al Elveției în Republica Moldova